

# IX JORNADAS DE EXALTACIÓN DEL TRAJE REGIONAL

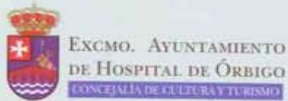


Comarca  
ÓRBIGO

HOSPITAL DE ÓRBIGO

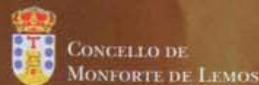
16 y 17 de OCTUBRE 2010

organizan:



*Asociación Cultural  
La Barbacana*

colaboran:



ASOCIACIÓN CULTURAL  
SUERO DE QUIÑONES

ASOCIACIÓN DE JUBILADOS  
LA CASINA

agradecimientos: Panadería Alonso / Confitería La Plaza / Autoservicio Carpy / Kiosko Yago / Frutos secos Marisa

[www.hospitaldeorbigo.com](http://www.hospitaldeorbigo.com)

# PROGRAMA DE ACTOS

PROGRAMA DE ACTOS PROGRAM A

## 16 de Octubre

**22.00 h.- FILANDÓN**

Lugar: Salón Centro Cívico Felicísimo G. del Campillo

## 17 de Octubre

**12.00 h.- MISA CASTELLANA** a cargo del Grupo La Barbacana

**13.00 h.- CONFERENCIA** «La Cocina Tradicional» a cargo de Dosi Nistal

Lugar: Salón Centro Cívico Felicísimo G. del Campillo

**13.00 h. a 14.00 h.**

Apertura de la **EXPOSICIÓN**

«Enseres, instrumentos y ropaje antiguo»

Lugar: Sala 1 del Centro Cívico.

**14.00 h.- COMIDA:** Cocido Típico de la zona

Lugar: **Restaurante Los Ángeles**

**17.00 h. a 19 h.**

**EXPOSICIÓN**

«Enseres, instrumentos y ropaje antiguo»

Lugar: Sala 1 del Centro Cívico.

**17.30 h.- 3º FESTIVAL FOLCLÓRICO** (Organiza La Barbacana)

Actuación de diversos **GRUPOS DE DANZAS**

Lugar: El Frontón

**19.30 h.-** Degustación de dulces típicos de la zona  
acompañados de chocolate.

Lugar: Patio del Centro Cívico

**20.00 h.-** Espectáculo de «**QUEIMADA**»

**Organiza: Concello de Monforte de Lemos**

Con degustación para todos los asistentes

Lugar: Patio del Centro Cívico

## A QUEIMADA / Receta

**Ingredientes:** Aguardiente, azúcar blanco fino, cortezas de limón y algunos granos de café

**Preparación:** En un recipiente de barro cocido de vierte el aguardiente y el azúcar, en la proporción de 120 gramos por cada litro de líquido. Se añaden mondaduras de limón y los granos de café.

Se remueve y se le planta fuego, con un cazo en el que previamente habremos colocado un poco de azúcar con aguardiente. Muy despacio, se acerca al recipiente hasta que el fuego pase de uno a otro.

Se remueve hasta que el azúcar se consuma.

En el mismo cazo se echa un poco de azúcar, esta vez seco, y colocándolo sobre la queimada se mueve hasta convertirlo en almibar, que se vierte sobre las llamas y, removiéndolo, esperamos a que las llamas tengan un color azulado.

## Conxuro

Mouchos, coruxas, sapos e bruxas.

Demos, trasnos e dianhos, espíritos das nevoadas veigas.

Corvos, pintigas e meigas, feitizos das mencinheiras.

Pobres canhotas furadas, fogar dos vermes e alimanhas.

Lume das Santas Companhas, mal de ollo, negros

meigallos, cheiro dos mortos, tronos e raios.

Oubeo do can, pregon da morte, fouchinho do satiro e pe do coello.

Pecadora lingua da mala muller casada cun home vello.

Averno de Satan e Belcebu, lume dos cadavres ardentes,

corpos mutilados dos indecentes, peidos dos infernales

cus, muxido da mar embravescida.

Barriga inútil da muller solteira, falar dos gatos que

andan a xaneira, guedella porra da cabra mal parida.

Con este fol levantarei as chamas deste lume que

asemella ao do inferno, e fuxiran as bruxas acabalo das

sas escobas, indose bañar na praia das areas gordas.

¡Oide, oide! os ruxidos que dan as que non poden deixar

de queimarse no agoardente, quedando así purificadas.

E cando este brebaxe baixe polas nosas gorxas,

quedaremos libres dos males da nosa ialma e de todo

embruxamento.

Forzas do ar, terra, mar e lume, a vos fago esta chamada:

si e verdade que tendes mais poder que a humana xente,

eiqui e agora, facede cos espíritos dos amigos que están

fora, participen con nos desta queimada.